

ការបោះឆ្នោតទូទៅនៅរដ្ឋ California



**ថ្ងៃអង្គារ ទី
6 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2018**

ការិយាល័យបោះឆ្នោតបើកពីម៉ោង 7:00 ព្រឹករហូតដល់ម៉ោង 8:00 យប់
នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត!

★ ★ ★ ★ ★ មគ្គុទ្ទេសក៍ផ្លូវការសម្រាប់ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោត ★ ★ ★ ★ ★



វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ភាពត្រឹមត្រូវ

ខ្ញុំឈ្មោះ Alex Padilla ជាអគ្គនាយករដ្ឋបាលរដ្ឋ California សូមបញ្ជាក់ថា
វិធានការដែលបានដាក់បញ្ចូលនេះ នឹងត្រូវបានដាក់ជូនអ្នកបោះឆ្នោតនៃរដ្ឋ California
នៅក្នុងការបោះឆ្នោតទូទៅដែលនឹងប្រារព្ធឡើងទូទាំងរដ្ឋ នៅថ្ងៃទី 6 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2018
ហើយសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍នេះត្រូវបានរៀបចំឡើងយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ស្របតាមច្បាប់។
សាក្សីភាពនៃហត្ថលេខានេះ និងត្រាដើមស្នាមរបស់រដ្ឋ ធ្វើនៅក្រុង Sacramento នៃរដ្ឋ
California ថ្ងៃទី 13 ខែសីហា ឆ្នាំ 2018 នេះ។

Alex Padilla, អគ្គនាយករដ្ឋបាល

អ្នកបោះឆ្នោត

អ្នកមានសិទ្ធិដូចខាងក្រោម៖

- 1** សិទ្ធិបោះឆ្នោត ប្រសិនបើអ្នកជាអ្នកដែលបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។ អ្នកមានលក្ខណសម្បត្តិអាចបោះឆ្នោតបានប្រសិនបើអ្នក៖
 - ជាពលរដ្ឋអាមេរិកដែលរស់នៅរដ្ឋ California
 - យ៉ាងហោចណាស់មានអាយុ 18 ឆ្នាំ
 - បានចុះឈ្មោះកន្លែងដែលអ្នកកំពុងរស់នៅបច្ចុប្បន្ន
 - បច្ចុប្បន្នមិនស្ថិតក្នុងពន្ធនាគាររដ្ឋ ឬពន្ធនាគារសហព័ន្ធ ឬត្រូវបានដោះលែងបណ្តោះអាសន្នចំពោះទោសបទឧក្រិដ្ឋណាមួយ
 - បច្ចុប្បន្ននេះ តុលាការមិនបានរកឃើញថាអ្នកសម្បត្តិភាពផ្លូវចិត្តក្នុងការបោះឆ្នោត
- 2** សិទ្ធិបោះឆ្នោត ក្នុងករណីអ្នកបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតរួចហើយប៉ុន្តែឈ្មោះរបស់អ្នកមិនមាននៅក្នុងបញ្ជី។ អ្នកនឹងបោះឆ្នោតដោយប្រើសន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន។ ការបោះឆ្នោតរបស់អ្នកនឹងត្រូវរាប់បញ្ចូល ប្រសិនបើអ្នកបោះឆ្នោតកំណត់ថាអ្នកមានលក្ខណសម្បត្តិអាចបោះឆ្នោតបាន។
- 3** សិទ្ធិក្នុងការបោះឆ្នោត ប្រសិនបើអ្នកស្ថិតនៅក្នុងជួររង់ចាំទោះជានៅពេលដែលការិយាល័យបោះឆ្នោតត្រូវបិទក៏ដោយ។
- 4** សិទ្ធិក្នុងការបោះសន្លឹកឆ្នោតសម្ងាត់ ដោយគ្មាននរណាខ្លះអ្នកឬប្រាប់អ្នកពីរបៀបបោះឆ្នោត។
- 5** សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតថ្មី ក្នុងករណីដែលអ្នកបានធ្វើកំហុស, ប្រសិនបើអ្នកមិនទាន់បានបោះសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកនៅឡើយ។ អ្នកអាច៖
 - ស្នើមន្ត្រីបោះឆ្នោតនៅកន្លែងបោះឆ្នោត
 - សុំសន្លឹកឆ្នោតថ្មីមួយ
 - ប្តូរសន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្ររបស់អ្នក យកសន្លឹកឆ្នោតថ្មីនៅឯការិយាល័យបោះឆ្នោត
 - ឬនៅឯកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់អ្នក ឬ បោះឆ្នោតដោយប្រើសន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន។
- 6** សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានជំនួយបោះសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក ពីនរណាម្នាក់ដែលអ្នកជ្រើសរើស លើកលែងតែនិយោជក ឬតំណាងសហជីពរបស់អ្នក។
- 7** សិទ្ធិដើម្បីទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រដែលបានបំពេញរបស់អ្នក នៅឯកន្លែងបោះឆ្នោត ក្នុងរដ្ឋ California។
- 8** សិទ្ធិក្នុងការយកសម្ភារបោះឆ្នោតជាភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេសប្រសិនបើមានមនុស្សគ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងមណ្ឌលបោះឆ្នោតរបស់អ្នកនិយាយភាសានោះ។
- 9** សិទ្ធិក្នុងការសួរសំណួរទៅមន្ត្រីបោះឆ្នោតអំពីនីតិវិធីបោះឆ្នោត និងពិនិត្យដំណើរការបោះឆ្នោត។ ប្រសិនបើបុគ្គលដែលអ្នកសួរមិនអាចឆ្លើយសំណួររបស់អ្នកបានពួកគេត្រូវបញ្ជូនអ្នកទៅបុគ្គលដែលអាចផ្តល់ចម្លើយជូនអ្នកបាន។ ប្រសិនបើបង្គការរំខានពួកគេអាចឈប់ឆ្លើយនឹងអ្នក។
- 10** សិទ្ធិក្នុងការរាយការណ៍សកម្មភាពបោះឆ្នោតខុសច្បាប់ ឬក្លែងបន្លំណាមួយ ទៅមន្ត្រីបោះឆ្នោត ឬការិយាល័យរដ្ឋលេខាធិការ។
 - 🖨 នៅលើបណ្តាញរូប www.sos.ca.gov
 - ☎ តាមទូរស័ព្ទលេខ (888) 345-4917
 - ✉ តាមអ៊ីម៉ែល elections@sos.ca.gov

ប្រសិនបើអ្នកជឿថាអ្នកត្រូវបានគេបដិសេធសិទ្ធិណាមួយក្នុងចំណោមសិទ្ធិទាំងនេះ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខសម្ងាត់អ្នកបោះឆ្នោតដោយឥតគិតថ្លៃរបស់រដ្ឋលេខាធិការ (888) 345-4917។

មគ្គុទ្ទេសក៍យោងរហ័ស

5

សំណើប្រជាមតិ

1	អនុញ្ញាតឲ្យប្រើប័ណ្ណកម្ចីផ្តល់មូលនិធិដល់កម្មវិធីជំនួយលំនៅដ្ឋានជាក់លាក់។ លក្ខន្តិកៈអង្គនីតិបញ្ញត្តិ។	12
2	អនុញ្ញាតឲ្យប្រើប័ណ្ណកម្ចីផ្តល់មូលនិធិដល់កម្មវិធីជំនួយលំនៅដ្ឋានដែលមានស្រាប់សម្រាប់បុគ្គលដែលមានជំងឺផ្លូវចិត្ត។ លក្ខន្តិកៈអង្គនីតិបញ្ញត្តិ។	18
3	អនុញ្ញាតប័ណ្ណកម្ចីអោយផ្តល់មូលនិធិសម្រាប់គម្រោងផ្គត់ផ្គង់ទឹក និងគុណភាព ទីជម្រាល ត្រី សត្វព្រៃ ការនាំផ្លូវទឹក និងការទ្រទ្រង់ និងស្តុកទុកទឹកក្រោមដី។ លក្ខន្តិកៈផ្ដើមប្រជាសិទ្ធិ លក្ខន្តិកៈផ្តួចផ្ដើម	22
4	អនុញ្ញាតឲ្យប័ណ្ណកម្ចីផ្តល់មូលនិធិដល់ការសង់មន្ទីរពេទ្យដែលផ្តល់ការថែទាំសុខភាពដល់កុមារ។ លក្ខន្តិកៈផ្ដើមប្រជាសិទ្ធិ លក្ខន្តិកៈផ្តួចផ្ដើម	28
5	ផ្លាស់ប្តូរសេចក្តីតម្រូវសម្រាប់ម្ចាស់អចលនទ្រព្យមួយចំនួនក្នុងការផ្ទេរមូលដ្ឋានអចលនទ្រព្យរបស់ខ្លួនសម្រាប់អចលនទ្រព្យដាក់ជំនួស។ ការចាប់ផ្ដើមប្រជាសិទ្ធិវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងលក្ខន្តិកៈ។	34
6	បំបាត់ចោលមូលនិធិការជួសជុលផ្លូវ និងគមនាគមន៍មួយចំនួន។ តម្រូវឲ្យពន្ធលើប្រេងឥន្ធនៈ និងថ្លៃថយន្ត មួយចំនួនត្រូវបានអនុម័តដោយអង្គបោះឆ្នោត។ ការផ្ដើមប្រជាសិទ្ធិវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញ	40
7	អនុលោមម៉ោងសន្សំព័ន្ធនៅរដ្ឋ California ទៅនឹងច្បាប់សហព័ន្ធ។ អនុញ្ញាតឲ្យអង្គនីតិបញ្ញត្តិប្តូររយៈពេលសន្សំព័ន្ធនៅរដ្ឋ California ។	44
8	ធ្វើបញ្ញត្តិសម្រាប់ការលាងឈាមតម្រងនោមអ្នកជំងឺខាងក្រៅសម្រាប់ការព្យាបាលតម្រងនោម។ លក្ខន្តិកៈផ្ដើមប្រជាសិទ្ធិ។	48
9	នៅថ្ងៃទី 18 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2018 សំណើប្រជាមតិលេខ 9 ត្រូវបានដកចេញពីសន្លឹកឆ្នោតតាមបញ្ជារបស់តុលាការកំពូលរដ្ឋ California ។	56
10	ពង្រីកអំណាចរដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋាន ដើម្បីអនុម័តលើការត្រួតពិនិត្យការជួលអចលនទ្រព្យជាលំនៅដ្ឋាន។ លក្ខន្តិកៈផ្ដើមប្រជាសិទ្ធិ លក្ខន្តិកៈផ្តួចផ្ដើម	58
11	តម្រូវឲ្យបុគ្គលិកថយន្តពេទ្យបន្ទាន់ផ្នែកវិស័យឯកជនអោយនៅប្រចាំការទទួលទូរស័ព្ទក្នុងកំឡុងពេលសម្រាកធ្វើការ។ លុបបំបាត់ការទទួលខុសត្រូវមួយចំនួនរបស់និយោជក។ លក្ខន្តិកៈផ្ដើមប្រជាសិទ្ធិ លក្ខន្តិកៈផ្តួចផ្ដើម	62
12	បង្កើតស្តង់ដារថ្មីសម្រាប់ការដាក់យ៉ាងសត្វកសិដ្ឋានជាក់លាក់ ហាមឃាត់ការលក់ផលិតផលមិនអនុវត្តតាមច្បាប់។ លក្ខន្តិកៈ ផ្ដើមប្រជាសិទ្ធិ លក្ខន្តិកៈផ្តួចផ្ដើម	68

ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃបំណុលសញ្ញាប័ណ្ណកម្ចីរដ្ឋ

72

សេចក្តីថ្លែងនៃបេក្ខជន

75

តុលាការយុត្តិធម៌កំពូល

89

ព័ត៌មានស្តីពីអ្នកបោះឆ្នោត

កម្រងសិទ្ធិអ្នកបោះឆ្នោត	2	ការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត	92
លិខិតពីរដ្ឋលេខាធិការ	4	ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតមានលក្ខខណ្ឌ	92
ពិនិត្យមើលស្ថានភាពរបស់អ្នកតាមអ៊ីនធឺណិត	11	ព័ត៌មានអំពីឯកជនភាពនៃការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត	92
ព័ត៌មានអំពីថ្ងៃបោះឆ្នោត	11	ក្រមស្តីពីជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោត	93
អ្នកបរិច្ចាគកំពូលៗទូទាំងរដ្ឋ បេក្ខជន និង វិធានការសន្លឹកឆ្នោត	11	សេចក្តីជូនដំណឹងសំខាន់អំពីអត្ថបទនៃសំណើច្បាប់	94
ព័ត៌មានអំពីការថ្លែងការណ៍របស់បេក្ខជន	74	ជំនួយសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតមានពិការភាព	94
ការបោះឆ្នោតនៅក្នុងរដ្ឋ California	90	វ៉ិបស៊ីស្តេមនៃការបោះឆ្នោតប្រចាំរដ្ឋ	94
ការិយាល័យបោះឆ្នោតរបស់ខោនធី	91	កាលបរិច្ឆេទដែលត្រូវចងចាំ	95

ចូលមើលវ៉ិបស៊ីស្តេមរបស់រដ្ឋលេខាធិការ ដើម្បី៖

- ការបរិច្ចាគក្នុងយុទ្ធនាការស្រាវជ្រាវ និងសកម្មភាពបញ្ចុះបញ្ចូល
cal-access.sos.ca.gov ឬ powersearch.sos.ca.gov
- មើលមគ្គុទ្ទេសក៍អ្នកបោះឆ្នោតនេះជាភាសាផ្សេង
www.voterguide.sos.ca.gov
- ពិនិត្យមើលស្ថានភាពនៃការចុះឈ្មោះ និងព័ត៌មាននៃការចុះឈ្មោះរបស់អ្នក VoterStatus.sos.ca.gov
- ស្វែងរកកន្លែងបោះឆ្នោត ឬមណ្ឌលបោះឆ្នោតរបស់អ្នកនៅថ្ងៃ បោះឆ្នោត www.sos.ca.gov/elections/polling-place ឬ VoterStatus.sos.ca.gov
- ទទួលព័ត៌មានបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ
www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail/
- អានព័ត៌មានមានប្រយោជន៍សម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតលើកដំបូង
www.sos.ca.gov/elections/voting-california



រដ្ឋលេខាធិការ

ស្តីពីពលរដ្ឋ Californians ជាទីមេត្រី

គ្មានសិទ្ធិអ្វីធំជាងសិទ្ធិក្នុងការបោះឆ្នោតនោះទេ។ ប្រជាធិបតេយ្យរបស់អាមេរិកកំពុងរីកចម្រើននៅពេលដែលអ្នកមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតគ្រប់គ្នាចូលរួមបោះឆ្នោត។ តាមរយៈការបោះឆ្នោត អ្នកអាចជ្រើសរើសមេដឹកនាំក្នុងមូលដ្ឋានថ្នាក់រដ្ឋ និងថ្នាក់ជាតិរបស់អ្នក និងធានាថាសម្លេងរបស់អ្នកត្រូវបានគេស្តាប់។ ការបោះឆ្នោតទូទៅគឺនៅថ្ងៃអង្គារ ទី 6 ខែវិច្ឆិកា។ ការបោះឆ្នោតធ្វើឡើងយ៉ាងឆាប់រហ័ស និងជិតមកដល់ហើយ។ ខ្ញុំសូមលើកទឹកចិត្តអ្នកឱ្យចូលរួមក្នុងសិទ្ធិជាមូលដ្ឋាន របស់អ្នកក្នុងនាមជាពលរដ្ឋនៃសហរដ្ឋអាមេរិក។

ព័ត៌មានទាំងអស់ត្រូវបានដាក់បង្ហាញនៅទីនេះជាសេចក្តីយោងសម្រាប់អ្នក។ មគ្គុទ្ទេសក៍អ្នកបោះឆ្នោតនេះអាចជួយអ្នកឱ្យធ្វើការ សម្រេចចិត្តបានត្រឹមត្រូវ។ វារួមបញ្ចូលទាំងការវិភាគមិនលំអៀង ទទួលបានការណែនាំ និងប្រឆាំងនឹងវិធានការបោះឆ្នោតជាច្រើន សេចក្តីប្រកាសរបស់បេក្ខជន កម្រងសិទ្ធិអ្នកបោះឆ្នោត និងព័ត៌មានសំខាន់ៗដទៃទៀត។ មគ្គុទ្ទេសក៍នេះក៏អាចរកបាននៅលើអ៊ីនធឺណិត នៅលើវិបសាយរបស់រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋ California ផងដែរ៖ www.VoterGuide.sos.ca.gov។

អ្នកអាចពិនិត្យមើលស្ថានភាពនៃការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតរបស់អ្នកបានគ្រប់ពេលដោយ ចូលទៅកាន់ VoterStatus.sos.ca.gov។ អ្នកអាចទាញយកកម្មវិធី **VOTE CALIFORNIA** របស់យើងនៅលើទូរសព្ទទំនើបរបស់អ្នក ឬចេប្លិត ហើយចូលប្រើព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីការបោះឆ្នោត និងរកមើលទីតាំងបោះឆ្នោតដែលនៅជិតអ្នកបំផុត។ ហើយអ្នកអាចចូលមើលគេហទំព័រ PowerSearch.sos.ca.gov ប្រសិនបើអ្នកចង់ដឹងបន្ថែមទៀតអំពីអ្នកដែលផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដល់បេក្ខជន ឬសំណើប្រជាមតិលើសន្លឹកឆ្នោត។

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីរបៀបបោះឆ្នោត ឬរបៀបចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត អ្នកអាចទាក់ទងការិយាល័យនៃរដ្ឋលេខាធិការដោយហៅទូរស័ព្ទមកកាន់លេខ (888) 345-4917 ដោយឥតគិតថ្លៃ។ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានទំនាក់ទំនងជាមួយមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នក សូមចូលមើលវិបសាយរបស់រដ្ឋលេខាធិការតាមអាសយដ្ឋាន៖ www.sos.ca.gov/county-elections-offices។

សូមអរគុណចំពោះការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់អ្នកចំពោះអនាគតរបស់រដ្ឋ និងប្រទេសរបស់យើង។ ការបោះឆ្នោតទូទៅធ្វើនៅថ្ងៃអង្គារ ទី 6 ខែវិច្ឆិកា។ សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកសំខាន់ណាស់។ សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកគឺជាសម្លេងរបស់អ្នក។ ត្រូវបានស្តាប់។ បោះឆ្នោត!

សូមពិនិត្យមើលស្ថានភាពអ្នកបោះឆ្នោតរបស់អ្នកនៅលើអ៊ីនធឺណិត



សូមមើលទំព័រស្ថានភាព My Voter Status នៅលើវិបសាយរបស់រដ្ឋ លេខាធិការតាមអាសយដ្ឋាន VoterStatus.sos.ca.gov ដែលអ្នកអាច ពិនិត្យមើលស្ថានភាពអ្នកបោះឆ្នោតរបស់អ្នក ស្វែងរកកន្លែងបោះឆ្នោត ឬមណ្ឌលបោះឆ្នោតរបស់អ្នក និងព័ត៌មានជាច្រើនទៀត។

ប្រើប្រាស់ My Voter Status ដើម្បី ៖

- មើលថា អ្នកបានចុះឈ្មោះដើម្បីបោះឆ្នោតហើយឬនៅ បើបានចុះរួចហើយ តើនៅក្នុងខោនធីមួយណា
- ពិនិត្យមើលចំណង់ចំណូលចិត្តគណបក្សនយោបាយអាទិភាពរបស់អ្នក
- ស្វែងរកទីកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់អ្នក
- រកមើលមណ្ឌលបោះឆ្នោត (សម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតដែលរស់នៅក្នុងខោនធី Madera, Napa, Nevada, Sacramento, និង San Mateo)
- ស្វែងរកព្រឹត្តិការណ៍បោះឆ្នោតនាអនាគតនៅក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នក
- ទទួលបានមគ្គុទ្ទេសក៍សម្រាប់ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោត (VIG) តាមអ៊ីម៉ែលមុនការបោះឆ្នោតទាំងរដ្ឋនីមួយៗ
- ស្វែងរកព័ត៌មានទាក់ទងសម្រាប់ការិយាល័យការបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក
- សូមពិនិត្យមើលស្ថានភាពបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ ឬ សន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្នរបស់អ្នក

ព័ត៌មានថ្ងៃបោះឆ្នោត

កន្លែងបោះឆ្នោត និងមណ្ឌលបោះឆ្នោតបើកពីម៉ោង 7:00 ព្រឹកដល់ម៉ោង 8:00 យប់នៅថ្ងៃអង្គារ ទី 6 ខែវិច្ឆិកា។ ប្រសិនបើអ្នកបានមកតម្រង់ជួរមុនម៉ោង 8:00 យប់អ្នកនៅតែអាចបោះឆ្នោតបាន។ ដើម្បីស្វែងរកកន្លែងបោះឆ្នោត ឬមណ្ឌលបោះឆ្នោតរបស់អ្នក ៖



ពិនិត្យមើលមគ្គុទ្ទេសក៍សម្រាប់ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោត ដែលមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីបានផ្ញើទៅអ្នក



ទូរសព្ទទៅលេខ (888) 345-4917



តាមអ៊ីនធឺណិតតាមអាសយដ្ឋាន www.sos.ca.gov/elections/polling-place ឬ VoterStatus.sos.ca.gov



សរសេរអត្ថបទ Vote ទៅ GOVOTE (468683)



ទាញយកកម្មវិធី "Vote California" សម្រាប់ទូរសព្ទទំនើប (អាចរកបាននៅតាម iOS និង Android stores)

អ្នកបរិច្ចាគកំពូលៗទូទាំងរដ្ឋ បេក្ខជន និងវិធានការសន្លឹកឆ្នោត

នៅពេលគណៈកម្មការ (មនុស្សម្នាក់ ឬក្រុមមនុស្សដែលទទួលប្រាក់ ឬចំណាយប្រាក់ក្នុងគោលបំណងជះឥទ្ធិពលលើអ្នកបោះឆ្នោត ឬប្រឆាំងនឹងបេក្ខជន ឬវិធានការនៃសន្លឹកឆ្នោត) គាំទ្រ ឬប្រឆាំងនឹងវិធានការនៃសន្លឹកឆ្នោត ឬបេក្ខជន និងរកប្រាក់បានយ៉ាងតិច \$1 លានដុល្លារ គណៈកម្មការត្រូវតែរាយការណ៍អ្នកបរិច្ចាគកំពូលៗរបស់ខ្លួនចំនួន 10 នាក់ ទៅគណៈគណកម្មការអនុវត្តន៍នយោបាយយុត្តិធម៌រដ្ឋ California (California Fair Political Practices Commission, FPPC)។ គណៈកម្មការត្រូវធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពបញ្ជីឈ្មោះកំពូលទាំង 10 នៅពេលមានការផ្លាស់ប្តូរ។

បញ្ជីទាំងនេះអាចរកបាននៅលើវិបសាយរបស់ FPPC

<http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html>



ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃបំណុលប័ណ្ណកម្ចីរដ្ឋ

រៀបចំដោយអ្នកវិភាគនីតិបញ្ញត្តិ

ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃបំណុលប័ណ្ណកម្ចីរដ្ឋ។ វាក៏ពិភាក្សាផងដែរអំពីរបៀបដែលវិធានការប័ណ្ណកម្ចីរដ្ឋនៅលើសន្លឹកឆ្នោតប្រសិនបើត្រូវបានអនុម័តដោយអ្នកបោះឆ្នោត និងប៉ះពាល់យ៉ាងណាដល់ការចំណាយរបស់រដ្ឋដើម្បីសងបំណុលប័ណ្ណកម្ចីរដ្ឋ។

ប័ណ្ណកម្ចីរដ្ឋ និងការចំណាយលើប័ណ្ណកម្ចី

តើអ្វីជាប័ណ្ណកម្ចី? ប័ណ្ណកម្ចីគឺជាវិធីមួយដែលរដ្ឋាភិបាល និងក្រុមហ៊ុនខ្ចីប្រាក់។ រដ្ឋាភិបាលថ្នាក់រដ្ឋប្រើប័ណ្ណកម្ចីជាចម្បងដើម្បីចំណាយសម្រាប់ការធ្វើផែនការ ការសាងសង់ និងជួសជុលគម្រោងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ដូចជាស្ពាន ទំនប់ ពន្ធនាគារ ឧទ្យាន សាលារៀន និងអគារការិយាល័យ។ រដ្ឋលក់ប័ណ្ណកម្ចីដល់វិនិយោគិនដើម្បីទទួលបានមូលនិធិ “ជាមុន” សម្រាប់គម្រោងទាំងនេះ ហើយបន្ទាប់មកសងវិនិយោគិនដោយមានការប្រាក់ក្នុងរយៈពេលមួយ។

ហេតុអ្វីបានជាប័ណ្ណកម្ចីត្រូវបានប្រើ? មូលហេតុចម្បងសម្រាប់ការចេញប័ណ្ណកម្ចីគឺថាហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ជាធម្មតា ផ្តល់សេវាក្នុងរយៈពេលច្រើនឆ្នាំ។ ដូច្នេះ វាសមហេតុសមផលសម្រាប់មនុស្សទាំងក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន និងក្នុងពេលអនាគតដើម្បីជួយបង់ថ្លៃគម្រោង។ ដូចគ្នានេះដែរ វាអាចជាការលំបាកក្នុងការបង់ប្រាក់ទាំងអស់ក្នុងពេលតែមួយសម្រាប់ការចំណាយដ៏ធំនៃគម្រោងទាំងនេះ។

តើប្រភេទសំខាន់ៗនៃប័ណ្ណកម្ចីអ្វីខ្លះ? ប័ណ្ណកម្ចីដែលរដ្ឋប្រើមានពីរប្រភេទធំៗគឺប័ណ្ណកម្ចីកាតព្វកិច្ចទូទៅ និងប័ណ្ណកម្ចីប្រាក់ចំណូល។ ភាពខុសគ្នាមួយរវាងប័ណ្ណកម្ចីកាតព្វកិច្ចទូទៅ និងប័ណ្ណកម្ចីចំណូលគឺរបៀបសងប័ណ្ណកម្ចីទាំងពីរ។ រដ្ឋជាធម្មតាសងប័ណ្ណកម្ចីកាតព្វកិច្ចទូទៅដោយប្រើមូលនិធិទូទៅរបស់រដ្ឋ (គណនីប្រតិបត្តិការចម្បងរបស់រដ្ឋដែលរដ្ឋប្រើដើម្បីបង់ថ្លៃការអប់រំ ពន្ធនាគារ ការថែទាំសុខភាព និងសេវាផ្សេងទៀត) ។ មូលនិធិទូទៅត្រូវបានគាំទ្រជាចម្បងដោយប្រាក់ចំណូល និងចំណូលពន្ធលើការលក់។ រដ្ឋតែងតែសងប័ណ្ណកម្ចីចំណូលពីប្រភពផ្សេងទៀត ដូចជា កម្រៃដែលបង់ដោយអ្នកប្រើប្រាស់គម្រោងដែលទទួលបានមូលនិធិ (ដូចជាកម្រៃសេវាប្រើប្រាស់ស្ពាន) ។ ភាពខុសគ្នាមួយទៀតរវាងប័ណ្ណកម្ចីកាតព្វកិច្ចទូទៅ និងប័ណ្ណកម្ចីចំណូលរបស់រដ្ឋ គឺជារបៀបដែលប័ណ្ណទាំងនេះត្រូវបានអនុម័ត។ ប័ណ្ណកម្ចីកាតព្វកិច្ចទូទៅដែលចេញ

ដោយរដ្ឋត្រូវតែអនុម័តដោយអ្នកបោះឆ្នោត ខណៈដែលប័ណ្ណកម្ចីចំណូលមិនតម្រូវដូច្នោះទេ។

តើអ្វីហៅប្រទានប័ណ្ណកម្ចីមានចំណាយអ្វីខ្លះ?

បន្ទាប់ពីលក់ប័ណ្ណកម្ចី រដ្ឋធ្វើការបង់ប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំក្នុងរយៈពេលពីរបីទសវត្សរ៍ខាងមុខរហូតដល់អស់បំណុល។ (វាគឺស្រដៀងគ្នាទៅនឹងរបៀបដែលក្រុមគ្រួសារបង់សងប្រាក់កម្ចីទិញផ្ទះដូច្នោះដែរ)។ រដ្ឋបង់សងគម្រោងដែលទទួលបានមូលនិធិពីប័ណ្ណកម្ចីច្រើនជាងការបង់សងរបស់រដ្ឋសម្រាប់គម្រោងដែលរដ្ឋមិនខ្ចីប្រាក់ដោយសារតែការចំណាយលើការប្រាក់។ ការចំណាយបន្ថែមអាស្រ័យទៅលើអត្រាការប្រាក់ និងរយៈពេលដែលប័ណ្ណកម្ចីត្រូវបានសង ។

ប័ណ្ណកម្ចី និងថវិការដ្ឋ

ចំនួនបំណុលមូលនិធិទូទៅ។ រដ្ឋមានប័ណ្ណកម្ចីដែលគាំទ្រដោយមូលនិធិទូទៅប្រមាណ \$83 ពាន់លាន ដែលរដ្ឋកំពុងបង់សងប្រាក់ដើម និងការប្រាក់ជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ លើសពីនេះទៅទៀត អ្នកបោះឆ្នោត និងសភាបានយល់ព្រមអនុម័តលើប័ណ្ណកម្ចីដែលគាំទ្រដោយមូលនិធិទូទៅចំនួន \$39 ពាន់លាន ដែលមិនទាន់ត្រូវបានលក់នៅឡើយ។ ភាគច្រើននៃប័ណ្ណកម្ចីទាំងនេះត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងត្រូវបានលក់នៅក្នុងប៉ុន្មានឆ្នាំខាងមុខនេះ ព្រោះគម្រោងបន្ថែមទៀតត្រូវការថវិកា។ បច្ចុប្បន្ននេះ យើងប៉ាន់ស្មានថារដ្ឋនឹងចំណាយប្រាក់ប្រមាណ \$6 ពាន់លានជារៀងរាល់ឆ្នាំពីមូលនិធិទូទៅដើម្បីសងប័ណ្ណកម្ចី ។

សំណើប្រជាមតិនានាលើសន្លឹកឆ្នោតនេះ

មានវិធានការប័ណ្ណកម្ចីកាតព្វកិច្ចទូទៅចំនួនបីនៅលើសន្លឹកឆ្នោតនេះ។ រួមគ្នា វិធានការទាំងនេះនឹងអនុញ្ញាតឱ្យរដ្ឋខ្ចីប្រាក់បន្ថែមចំនួន \$14.4 ពាន់លាន៖

- សំណើប្រជាមតិទី1 នឹងអនុញ្ញាតឱ្យរដ្ឋខ្ចីប្រាក់ចំនួន \$4 ពាន់លានសម្រាប់កម្មវិធីលំនៅដ្ឋានដែលមានតម្លៃសមរម្យ និងកម្មវិធីទាក់ទងនឹងអតីតយុទ្ធជន។ (ក្នុងចំណោមទឹកប្រាក់សរុបនេះ នឹងមានទឹកប្រាក់ \$1 ពាន់លានសម្រាប់កម្មវិធីប្រាក់កម្ចីទិញផ្ទះ ដែលត្រូវបានរំពឹងថានឹងត្រូវសងដោយអតីតយុទ្ធជន ដែលចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះជាជាងសងដោយមូលនិធិទូទៅ) ។
- សំណើប្រជាមតិទី 3 នឹងអនុញ្ញាតឱ្យរដ្ឋខ្ចីប្រាក់ចំនួន \$8.9 ពាន់លានសម្រាប់គម្រោងទឹក និងគម្រោងបរិស្ថានដទៃទៀត។

ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃបំណុលប័ណ្ណកម្ចីរដ្ឋ

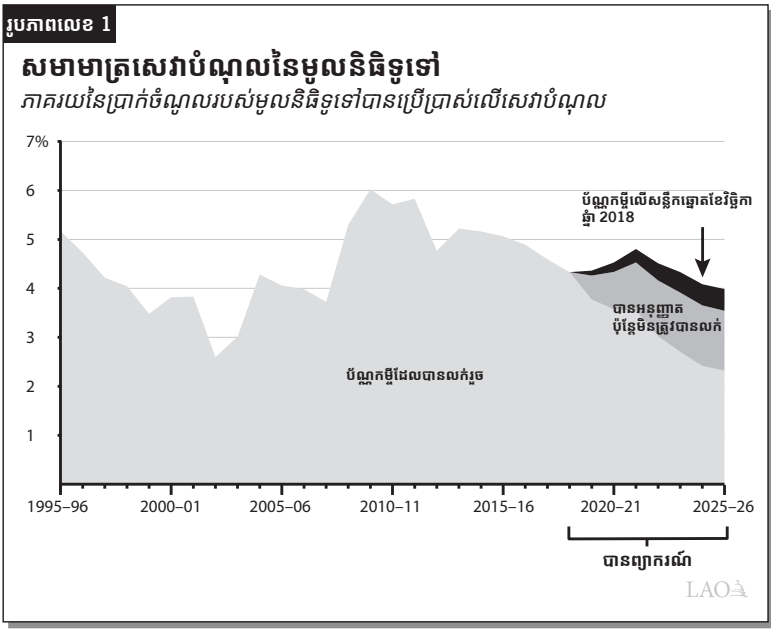
បន្ត

- សំណើប្រជាមតិទី 4 នឹងអនុញ្ញាតឱ្យរដ្ឋខ្ចីប្រាក់ \$1.5 ពាន់លានសម្រាប់មន្ទីរពេទ្យមួយចំនួនដែលព្យាបាលកុមារ។

លើសពីនេះ វិធានការមួយលើសន្លឹកឆ្នោតគឺសំណើប្រជាមតិទី 2 នឹងអនុញ្ញាតឱ្យរដ្ឋប្រើប្រាស់មូលនិធិប័ណ្ណកម្ចីចំណូលរហូតដល់ \$2 ពាន់លាន ដើម្បីផ្តល់លំនៅដ្ឋានសម្រាប់អ្នកជំងឺផ្លូវសតិដែលគ្មានផ្ទះរស់នៅ។ ប័ណ្ណកម្ចីទាំងនេះនឹងត្រូវបានសងដោយប្រាក់ចំណូលដែលត្រូវបានគេទុកដោយឡែកសម្រាប់កម្មវិធីសុខភាពផ្លូវសតិ មិនមែនមូលនិធិទូទៅទេ។

ផលប៉ះពាល់នៃការបោះឆ្នោតនេះលើការសងប្រាក់បំណុល ។ យើងប៉ាន់ស្មានថាការចំណាយសរុប (រាប់បញ្ចូលទាំងការប្រាក់) ដើម្បីសងវិធានការប័ណ្ណកម្ចីកាតព្វកិច្ចទាំងបី នៅលើសន្លឹកឆ្នោតនេះនឹងមានទំហំទឹកប្រាក់ប្រហែលជា \$26 ពាន់លាន។ ការចំណាយទាំងនេះនឹងត្រូវបានបង់សងក្នុងរយៈពេលប្រហែល 40 ឆ្នាំ ដែលការបង់សងជាមធ្យមមានទឹកប្រាក់ \$650 ក្នុងមួយឆ្នាំ។ ការចំណាយនេះគឺច្រើនជាង 11 ភាគរយនៃការចំណាយពីមូលនិធិទូទៅលើបំណុលប័ណ្ណកម្ចីបច្ចុប្បន្នរបស់រដ្ឋ។ ការចំណាយជាក់លាក់នឹងអាស្រ័យលើព័ត៌មានលំអិតនៃការលក់ប័ណ្ណកម្ចី។

ផលប៉ះពាល់នៃការបោះឆ្នោតនេះលើប្រាក់ចំណូលរបស់រដ្ឋដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីសងបំណុល។ សូចនាករមួយនៃស្ថានភាពបំណុលរបស់រដ្ឋគឺចំណែកមួយនៃប្រាក់ចំណូលមូលនិធិទូទៅប្រចាំឆ្នាំរបស់រដ្ឋដែលត្រូវបានគេទុកដោយឡែកដើម្បីសងបំណុលប័ណ្ណកម្ចី។ នេះត្រូវបានគេស្គាល់ថាអនុបាតសេវាកម្ម-បំណុលរបស់រដ្ឋ (DSR)។ ដោយសារតែរដ្ឋត្រូវតែប្រើប្រាក់ចំណូលទាំងនេះដើម្បីសងបំណុល គេមិនអាចយកទៅចំណាយលើកម្មវិធីផ្សេងទៀតបានទេ។ ដូចបង្ហាញក្នុងរូបភាពទី 1 DSR ឥឡូវនេះមានចំនួនលើសពី 4 ភាគរយ។ ប្រសិនបើអ្នកបោះឆ្នោតមិនអនុម័តប័ណ្ណកម្ចីណាមួយដែលបានស្នើនៅក្នុងសន្លឹកឆ្នោតនេះទេ យើងព្យាករណ៍ថា DSR របស់រដ្ឋលើប័ណ្ណកម្ចីដែលបានអនុម័តហើយនឹងកើនឡើងក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំខាងមុខ—ខ្ពស់បំផុតត្រឹម 4.5 ភាគរយក្នុងឆ្នាំ 2021-22—ហើយបន្ទាប់មកចាប់ផ្តើមថយចុះ។ ប្រសិនបើ អ្នកបោះឆ្នោតអនុម័តសំណើប័ណ្ណកម្ចីកាតព្វកិច្ចទូទៅទាំងអស់លើសន្លឹកឆ្នោតនេះ យើងព្យាករណ៍ថានឹងបង្កើន DSR តិចជាង 0.5 ភាគរយ បើធៀបទៅនឹងការមិនអនុម័ត។ អនាគត DSR របស់រដ្ឋនឹងខ្ពស់ជាងការបង្ហាញនៅក្នុងតារាង ប្រសិនបើរដ្ឋ និងអ្នកបោះឆ្នោតអនុម័តប័ណ្ណកម្ចីបន្ថែម នាពេលអនាគត។



ចៅក្រមតុលាការជាន់ខ្ពស់

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីចៅក្រមយុត្តិធម៌ជាន់ខ្ពស់ និងនៃចៅក្រមយុត្តិធម៌ខ្លួនឯង ចូលមើល www.voterguide.sos.ca.gov ឬ www.courts.ca.gov ឬហៅទូរស័ព្ទ ឥតគិតថ្លៃ ខ្សែបណ្តាញអ្នកបោះឆ្នោត តាមលេខ (888) 345-4917។

នីតិវិធីនៃការបោះឆ្នោត

ស្ថិតក្រោមធម្មនុញ្ញរដ្ឋ California, យុត្តិធម៌នៃតុលាការជាន់ខ្ពស់ និងតុលាការខ្លួនឯងគឺទទួលយកតាម ការបញ្ជាក់ដោយអ្នកបោះឆ្នោត។ សាធារណជនបោះឆ្នោត “តាមទ្រង់” ឬ “ប្រឆាំង” លើថាតើរក្សាទុកចៅក្រមម្នាក់ ឬយ៉ាងណា។

ការិយាល័យយុត្តាធិការគឺគ្មានបក្សព័ន្ធ។

មុនពេលបុគ្គលម្នាក់អាចក្លាយជាចៅក្រមតុលាការខាងខ្លួនឯង រដ្ឋាភិបាលត្រូវតែប្រគល់ឈ្មោះបេក្ខជនទៅកាន់គណៈកម្មការវាយតម្លៃបេក្ខជននៃតុលាការ ដែលរួមមានសមាជិកសាធារណៈ និងមេធាវី។ គណៈកម្មការដឹកនាំការពិនិត្យឡើងវិញហ្មត់ចត់លើសារធាតុ និងលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់របស់បេក្ខជនជាមួយការបញ្ចូលព័ត៌មានសហគមន៍ បន្ទាប់មកបញ្ជូនបន្តការវាយតម្លៃរបស់ខ្លួនលើបេក្ខជនទៅកាន់អភិបាលខេត្ត។

បន្ទាប់មកអភិបាលខេត្តពិនិត្យឡើងវិញការវាយតម្លៃរបស់គណៈកម្មការ និងជ្រើសតាំងបេក្ខជនជាផ្លូវការ ដែលលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់របស់ពួកគេ គឺប្រែប្រួលតាមមតិយោបល់សាធារណជន មុនពេលការប្រឡង និងការពិនិត្យឡើងវិញដោយគណៈកម្មការលើការតែងតាំងខាងតុលាការ។ គណៈកម្មការនោះរួមមាន ប្រធានអ្នកកាន់អំណាចតុលាការ California, អគ្គមេធាវី California, និងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ដែលគ្រប់គ្រងលើចៅក្រមនៃតុលាការខ្លួនឯង។ គណៈកម្មការតែងតាំងតុលាការ បន្ទាប់មក ត្រូវបញ្ជាក់ ឬបដិសេធការជ្រើសតាំង។ តែប្រសិនបើបានបញ្ជាក់ ទើបបេក្ខជនក្លាយជាអ្នកបម្រើការក្នុងចៅក្រម។

បន្ទាប់ពីការបញ្ជាក់ អ្នកកាន់អំណាចតុលាការត្រូវបានស្នេហាចូលក្នុងការិយាល័យ ហើយអាស្រ័យលើការអនុម័តរបស់អ្នកបោះឆ្នោតនៃការបោះឆ្នោតចៅហ្វាយខេត្តបន្ទាប់ និងនៅពេលបញ្ចប់នៃអាណត្តិនីមួយៗ។ អាណត្តិដែលបានចេញដោយ ធម្មនុញ្ញរដ្ឋ California សម្រាប់អ្នកកាន់អំណាចតុលាការនៃតុលាការជាន់ខ្ពស់ និងតុលាការខ្លួនឯង គឺ 12 ឆ្នាំ។ ចៅក្រមត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយគណៈកម្មការលើការតែងតាំងខាងតុលាការ តែរហូតដល់ការបោះឆ្នោតចៅហ្វាយខេត្តបន្ទាប់ ដែលពេលវេលាណាមួយដែលពួកគេឈរឈ្មោះសម្រាប់ការរក្សាទុកនៃផ្នែកនៅសល់នៃអាណត្តិ បើមាន នៃអ្នកកាន់តំណែងមុខរបស់ពួកគេ ដែលនឹងមានរយៈពេលបួន ឬប្រាំបីឆ្នាំ។ (ក្រមបោះឆ្នោត ភាគ 9083។)

Carol A. Corrigan, សហការីចៅក្រម, តុលាការជាន់ខ្ពស់ California

ការទទួលស្គាល់វិជ្ជាជីវៈមេធាវី៖ 1975

ការអប់រំ៖ J.D. សាកលវិទ្យាល័យ California, មហាវិទ្យាល័យច្បាប់ Hastings 1975; B.A., មហាវិទ្យាល័យ Holy Names 1970។

សារធាតុច្បាប់វិជ្ជាជីវៈ៖ មេធាវីមណ្ឌលរងនៃខោនធី Alameda (1975–1985), រងជាន់ខ្ពស់ (1985–1987); សាស្ត្រាចារ្យច្បាប់បន្ទាប់បន្សំ៖ សាកលវិទ្យាល័យ Notre Dame (2016–បច្ចុប្បន្ន); U.C. សាលារៀនច្បាប់ Berkeley (1984–1987 & 1989–1994); U.C. មហាវិទ្យាល័យច្បាប់ Hastings (1981–1987 & 1989–1991); សាកលវិទ្យាល័យ San Francisco សាលារៀនច្បាប់ (1987–1988); សាកលវិទ្យាល័យ Puget Sound សាលារៀនច្បាប់ (1981)។

សារធាតុខាងតុលាការ៖ សហការីអ្នកកាន់អំណាចតុលាការ, តុលាការជាន់ខ្ពស់ California, 2006–បច្ចុប្បន្ន; សហការីអ្នកកាន់អំណាចតុលាការ តុលាការខ្លួនឯង California, 1994–2006; ចៅក្រម, តុលាការជាន់ខ្ពស់ ខោនធី Alameda, 1991–1994; ចៅក្រម, តុលាការក្រុង Oakland-Emerlyville-Piedmont, 1987–1991; មហាវិទ្យាល័យ, មហាវិទ្យាល័យចៅក្រម California, 1989–បច្ចុប្បន្ន។

Leondra R. Kruger, សហការីចៅក្រមតុលាការ, តុលាការជាន់ខ្ពស់ California

ការទទួលស្គាល់វិជ្ជាជីវៈមេធាវី៖ 2002

ការអប់រំ៖ សាលារៀនច្បាប់ Yale, J.D., 2001; សាកលវិទ្យាល័យ Harvard, A.B., 1997។

សារធាតុផ្នែកច្បាប់អាជីព៖ ជំនួយការអគ្គមេធាវី, ការិយាល័យផ្តល់យោបល់ផ្នែកច្បាប់, ក្រសួងយុត្តិធម៌សហរដ្ឋអាមេរិក, 2013–2014; ជំនួយការអគ្គអ្នកដើរស្នើ និងអគ្គអ្នកដើរស្នើគោលការណ៍រងស្តីទី, ការិយាល័យអគ្គអ្នកដើរស្នើ, ក្រសួងយុត្តិធម៌សហរដ្ឋអាមេរិក, 2007–2013; ជំនួយការសាស្ត្រាចារ្យស៊ីត, សាកលវិទ្យាល័យនៃសាលារៀនច្បាប់ Chicago ឆ្នាំ 2007; សហការី, Wilmer, Cutler, Pickering, Hale និង Dorr LLP, 2004–2006; ស្នើច្បាប់ទៅនឹងអ្នកកាន់អំណាចតុលាការនៃ តុលាការជាន់ខ្ពស់ John Paul Stevens, 2003–2004; ស្នើច្បាប់ទៅនឹងចៅក្រមតុលាការខ្លួនឯងសហរដ្ឋអាមេរិក David S. Tatel, 2002–2003; សហការី, Jenner និង Block LLP, 2001–2002។

សារធាតុខាងតុលាការ៖ សហការីចៅក្រមតុលាការ, តុលាការជាន់ខ្ពស់ California, 2015–បច្ចុប្បន្ន (ដែលបានតែងតាំងដោយ អភិបាលខេត្ត Jerry Brown និងដែលបានបញ្ជាក់ដោយគណៈកម្មការលើការតែងតាំងខាងតុលាការ)។

ការបោះឆ្នោតក្នុងរដ្ឋ California

ច្បាប់បោះឆ្នោតបឋមដោយបើកចំហសម្រាប់បេក្ខជនកំពូលពីរនាក់ តម្រូវឱ្យចុះឈ្មោះបេក្ខជនទាំងពីរសម្រាប់ដំណែងតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោត នៅលើសន្លឹកឆ្នោតតែមួយ។ ពីមុនត្រូវបានគេស្គាល់ថាជាការិយាល័យប្រកាន់បក្សព័ន្ធ ការិយាល័យដែលត្រូវតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោត គឺការិយាល័យអង្គនីតិបញ្ញត្តិរបស់រដ្ឋ ការិយាល័យសភាសហរដ្ឋអាមេរិក និងការិយាល័យធម្មនុញ្ញរបស់រដ្ឋ។

ទាំងនៅក្នុងការបោះឆ្នោតបឋមដោយបើកចំហ និងការបោះឆ្នោតទូទៅ អ្នកអាចបោះឆ្នោតជ្រើសរើសបេក្ខជនណាមួយ ដោយមិនគិតពីគណបក្សអាទិភាពដែលអ្នកបានកំណត់យកនៅលើទម្រង់ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតរបស់អ្នកទេ។ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតបឋម បេក្ខជនពីររូបដែលទទួលបានសម្លេងឆ្នោតច្រើនជាងគេ - មិនគិតពីគណបក្សអាទិភាព - នឹងបន្តទៅប្រកួតក្នុងការបោះឆ្នោតទូទៅ។ ទោះបីជាបេក្ខជនណាម្នាក់ទទួលបានសំឡេងភាគច្រើន (យ៉ាងហោចណាស់ 50 ភាគរយ +1) ក៏ដោយ ការបោះឆ្នោតទូទៅនៅតែត្រូវធ្វើ។

ប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតបឋមដោយចំហរបស់រដ្ឋ California មិនអនុវត្តចំពោះបេក្ខជនដែលឈរឈ្មោះសម្រាប់ប្រធានាធិបតីអាមេរិក គណៈកម្មាធិការកណ្តាលនៃខោនធី ឬការិយាល័យក្នុងមូលដ្ឋានទេ។

បេក្ខជនដែលគេសរសេរបញ្ចូលឈ្មោះក្នុងសន្លឹកឆ្នោតសម្រាប់ការិយាល័យដែលត្រូវតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោតនៅតែអាចឈរឈ្មោះនៅក្នុងការបោះឆ្នោតបឋម។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ បេក្ខជនដែលគេសរសេរបញ្ចូលឈ្មោះក្នុងសន្លឹកឆ្នោតអាចបន្តទៅការបោះឆ្នោតទូទៅបានតែក្នុងករណីដែលបេក្ខជននោះស្ថិតក្នុងចំណោមបេក្ខជនពីររូបដែលទទួលបានសម្លេងឆ្នោតច្រើនជាងគេក្នុងការបោះឆ្នោតបឋមនោះ។ លើសពីនេះទៀត មិនមានដំណើរការតែងតាំងឯករាជ្យសម្រាប់ការបោះឆ្នោតទូទៅទេ។

ស្នងការអប់រំសាធារណៈគឺជាការិយាល័យមិនមែនបក្សព័ន្ធ។ ប្រសិនបើបេក្ខជនសម្រាប់ស្នងការអប់រំសាធារណៈទទួលបានសម្លេងភាគច្រើន (យ៉ាងហោចណាស់ 50 ភាគរយ +1) នៅក្នុងការបោះឆ្នោតបឋមនោះ បេក្ខជននោះនឹងត្រូវបានជាប់ឆ្នោត ហើយគ្មានការបោះឆ្នោតទូទៅទៀតទេ។ អ្នកអាចរកព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីការិយាល័យគ្មានបក្សព័ន្ធនៅខាងក្រោម។

ច្បាប់រដ្ឋ California តម្រូវឱ្យបោះពុម្ពព័ត៌មានដូចខាងក្រោមនៅក្នុងមគ្គុទ្ទេសក៍នេះ។

ការិយាល័យដែលត្រូវតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោត

គណបក្សនយោបាយមិនមានសិទ្ធិតែងតាំងបេក្ខជនផ្លូវការសម្រាប់ការិយាល័យដែលត្រូវតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោតក្នុងការបោះឆ្នោតបឋមឡើយ។ បេក្ខជនដែលត្រូវបានតែងតាំងសម្រាប់ការិយាល័យដែលតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោតក្នុងការបោះឆ្នោតបឋម គឺជាអ្នកដែលត្រូវបានតែងតាំងរបស់ពលរដ្ឋ ហើយមិនមែនជាបេក្ខជនជាផ្លូវការនៃគណបក្សណាមួយ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតទូទៅនោះទេ។ បេក្ខជនសម្រាប់ការតែងតាំងទៅការិយាល័យដែលតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោតត្រូវមានការបញ្ជាក់ពីគណបក្សអាទិភាពដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ឬការខ្វះគណបក្សអាទិភាពដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់របស់ខ្លួន នៅលើសន្លឹកឆ្នោត ប៉ុន្តែការកំណត់គណបក្សអាទិភាពត្រូវតែជ្រើសរើសដោយបេក្ខជន ហើយត្រូវបង្ហាញសម្រាប់តែជាព័ត៌មាននៃអ្នកបោះឆ្នោតតែប៉ុណ្ណោះ។ វាមិនមានន័យថាបេក្ខជនត្រូវតែងតាំងឬតាំងទ្រដោយគណបក្សដែលបានកំណត់ទេ ឬថាមានទំនាក់ទំនងរវាងគណបក្ស និងបេក្ខជន ហើយគ្មានបេក្ខជនណាដែលត្រូវតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោតត្រូវបានចាត់ទុកថាជាបេក្ខជនដែលត្រូវតែងតាំងជាផ្លូវការរបស់គណបក្សនយោបាយណាមួយឡើយ។ នៅក្នុងមគ្គុទ្ទេសក៍ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោតក្នុងខោនធី គណបក្សអាចចុះបញ្ជីបេក្ខជនសម្រាប់ការិយាល័យដែលត្រូវតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោតដែលបានទទួលការយល់ព្រមជាផ្លូវការពីគណបក្ស។

អ្នកបោះឆ្នោតណាមួយអាចបោះឆ្នោតជ្រើសរើសបេក្ខជនណាមួយសម្រាប់ការិយាល័យដែលត្រូវតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោតប្រសិនបើពួកគេបំពេញតាមលក្ខណសម្បត្តិផ្សេងទៀតដែលតម្រូវឱ្យបោះឆ្នោតសម្រាប់ការិយាល័យនោះ។ អ្នកទទួលសម្លេងឆ្នោតពីររូបកំពូលក្នុងការបោះឆ្នោតបឋម បន្តទៅការបោះឆ្នោតសកលសម្រាប់ការិយាល័យដែលត្រូវតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោត បើទោះបីជាបេក្ខជនទាំងពីរបានបញ្ជាក់ពីគណបក្សអាទិភាពដូចគ្នាក៏ដោយ។ គ្មានគណបក្សណាមានសិទ្ធិឱ្យបេក្ខជនដែលកំណត់គណបក្សអាទិភាពរបស់ខ្លួន បន្តទៅការបោះឆ្នោតទូទៅបានទេ លើកលែងតែបេក្ខជននោះស្ថិតក្នុងចំណោមបេក្ខជនពីររូបដែលទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតច្រើនជាងគេនៅក្នុងការបោះឆ្នោតបឋម។

ការិយាល័យគ្មានបក្សព័ន្ធ

គណបក្សនយោបាយមិនមានសិទ្ធិតែងតាំងបេក្ខជនសម្រាប់ការិយាល័យគ្មានបក្សព័ន្ធ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតបឋមទេ ហើយបេក្ខជននៅឯការបោះឆ្នោតបឋមមិនមែនជាបេក្ខជនជាផ្លូវការសម្រាប់គណបក្សណាមួយសម្រាប់ការិយាល័យជាក់លាក់នៅការបោះឆ្នោតសកលទេ។ បេក្ខជនសម្រាប់ការតែងតាំងឱ្យទៅការិយាល័យគ្មានបក្សព័ន្ធអាចមិនកំណត់គណបក្សអាទិភាព ឬខ្វះគណបក្សអាទិភាពរបស់ខ្លួននៅលើសន្លឹកឆ្នោត។ បេក្ខជនពីររូបដែលទទួលសម្លេងឆ្នោតច្រើនជាងគេក្នុងការបោះឆ្នោតបឋម នឹងបន្តទៅការបោះឆ្នោតទូទៅសម្រាប់ការិយាល័យគ្មានបក្សព័ន្ធ។

ការិយាល័យខោនធីបោះឆ្នោត

ខោនធី Alameda

(510) 272-6933
www.acgov.org/rov/index.htm

ខោនធី Alpine

(530) 694-2281
www.alpinecountyca.gov

ខោនធី Amador

(209) 223-6465
<http://www.co.amador.ca.us/government/recorder-clerk>

ខោនធី Butte

(530) 538-7761 or (800) 894-7761
(នៅក្នុងខោនធី Butte)
www.buttevotes.net

ខោនធី Calaveras

(209) 754-6376 ឬ (209) 754-6375
www.calaverasgov.us

ខោនធី Colusa

(530) 458-0500 ឬ (877) 458-0501
www.countyofcolusa.org/elections

ខោនធី Contra Costa

(925) 335-7800
www.contracostacore.us

ខោនធី Del Norte

(707) 465-0383 ឬ (707) 464-7216
www.co.del-norte.ca.us

ខោនធី El Dorado

(530) 621-7480 ឬ (800) 730-4322
www.edcgov.us/Elections

ខោនធី Fresno

(559) 600-8683
www.fresnovote.com

ខោនធី Glenn

(530) 934-6414
www.countyofglenn.net/dept/elections/welcome

ខោនធី Humboldt

(707) 445-7481
www.humboldt.gov.org/elections

ខោនធី Imperial

(442) 265-1060 ឬ (442) 265-1074
www.co.imperial.ca.us

ខោនធី Inyo

(760) 878-0224
<http://elections.inyocounty.us/>

ខោនធី Kern

(661) 868-3590
www.kernvote.com

ខោនធី Kings

(559) 852-4401
www.countyofkings.com

ខោនធី Lake

(707) 263-2372
www.co.lake.ca.us/Government/Directory/ROV.htm

ខោនធី Lassen

(530) 251-8217
www.lassencounty.org/dept/registrat-voters-elections

ខោនធី Los Angeles

(800) 815-2666
www.lavote.net

ខោនធី Madera

(559) 675-7720 ឬ (800) 435-0509
www.votemadera.com

ខោនធី Marin

(415) 473-6456
marinvotes.org

ខោនធី Mariposa

(209) 966-2007
www.mariposacounty.org

ខោនធី Mendocino

(707) 234-6819
www.mendocinocounty.org/government/assessor-county-clerk-recorder-elections/elections

ខោនធី Merced

(209) 385-7541 ឬ (800) 561-0619
www.mercedelections.org

ខោនធី Modoc

(530) 233-6205
www.co.modoc.ca.us/departments/elections

ខោនធី Mono

(760) 932-5537 ឬ (760) 932-5530
monocounty.ca.gov/elections

ខោនធី Monterey

(831) 796-1499 ឬ (866) 887-9274
www.montereycountyelections.us/

ខោនធី Napa

(707) 253-4321
www.countyofnapa.org

ខោនធី Nevada

(530) 265-1298
<http://www.mynevadacounty.com/1847/Elections-Voting>

ខោនធី Orange

(714) 567-7600
www.ocvote.com

ខោនធី Placer

(530) 886-5650
www.placerelections.com

ខោនធី Plumas

(530) 283-6256 ឬ (844) 676-VOTE
www.countyofplumas.com

ខោនធី Riverside

(951) 486-7200
www.voteinfo.net

ខោនធី Sacramento

(916) 875-6451
www.elections.saccounty.net

San Benito ខោនធី

(831) 636-4016
sbcbvote.us

San Bernardino ខោនធី

(909) 387-8300
www.sbcountyelections.com

San Diego ខោនធី

(858) 565-5800 ឬ (800) 696-0136
www.sdvote.com/

San Francisco ខោនធី

(415) 554-4375
sfelections.org

San Joaquin ខោនធី

(209) 468-2890 ឬ (209) 468-2885
www.sjcrov.org

San Luis Obispo ខោនធី

(805) 781-5228 ឬ (805) 781-5080
www.slovote.com

San Mateo ខោនធី

(650) 312-5222
www.smcare.org

Santa Barbara ខោនធី

(805) 568-2200
www.sbcvot.com

Santa Clara ខោនធី

(408) 299-8683 ឬ (866) 430-8683
www.sccvote.org

Santa Cruz ខោនធី

(831) 454-2060
www.votescount.com

Shasta ខោនធី

(530) 225-5730 ឬ (888) 560-8683
www.elections.co.shasta.ca.us

Sierra ខោនធី

(530) 289-3295
www.sierracounty.ca.gov

Siskiyou ខោនធី

(530) 842-8084 ឬ (888) 854-2000 ext. 8084
www.sisqvotes.org

Solano ខោនធី

(707) 784-6675
www.solanocounty.com/elections

Sonoma ខោនធី

(707) 565-6800
vote.sonoma-county.org

Stanislaus ខោនធី

(209) 525-5200
<http://www.stanvote.com>

Sutter ខោនធី

(530) 822-7122
www.suttercounty.org/elections

Tehama ខោនធី

(530) 527-8190
www.co.tehama.ca.us

Trinity ខោនធី

(530) 623-1220
www.trinitycounty.org/index.aspx?page=58

Tulare ខោនធី

(559) 624-7300
<http://www.tularecoelections.org/elections/>

Tuolumne ខោនធី

(209) 533-5570
www.co.tuolumne.ca.us/elections

Ventura ខោនធី

(805) 654-2664
www.venturavote.org

Yolo ខោនធី

(530) 666-8133
yoloelections.org

Yuba ខោនធី

(530) 749-7855
www.yubaelections.org

ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត

ប្រសិនបើអ្នកបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតរួចហើយ អ្នកមិនចាំបាច់ចុះឈ្មោះម្តងទៀតឡើយ **លើកលែងតែ** អ្នកផ្លាស់ប្តូរឈ្មោះ អាសយដ្ឋានផ្ទះ អាសយដ្ឋានប្រៃសណីយ៍ ឬប្រសិនបើអ្នកចង់ផ្លាស់ប្តូរ ឬ ប្រសិនបើអ្នកចង់ផ្លាស់ប្តូរបក្សនយោបាយមួយ។

អ្នកអាចចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតលើបណ្តាញនៅ RegisterToVote.ca.gov ឬទូរស័ព្ទទៅខ្សែបណ្តាញអ្នកបោះឆ្នោតឥតគិតថ្លៃរបស់រដ្ឋលេខាធិការ តាមលេខ (888) 345-4917 ដើម្បីឱ្យគេធ្វើសំបុត្រនូវពាក្យសុំមួយទៅអ្នក។

ពាក្យសុំចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតអាចរកបាននៅការិយាល័យប្រៃសណីយ៍ភាគច្រើន បណ្តាល័យ ក្រុង និងការិយាល័យរដ្ឋាភិបាលខោនធី ការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធី និងការិយាល័យរដ្ឋលេខាធិការ California។

ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតមានលក្ខខណ្ឌ

តើអ្នកបានភ្លេចចុះឈ្មោះឬ? កុំបារម្ភអី! តើអ្នកដឹងថា អំឡុងរយៈពេលនៃ 14 ថ្ងៃ មុនពេលថ្ងៃបោះឆ្នោតរហូតដល់ និងរួមទាំងថ្ងៃបោះឆ្នោត អ្នកអាចទៅកាន់ការិយាល័យរបស់មន្ត្រីខោនធីរបស់អ្នក ឬមជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតដើម្បីចុះឈ្មោះមានលក្ខខណ្ឌដើម្បីបោះឆ្នោត? ដំណើរការនេះមានឈ្មោះថាការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតមានលក្ខខណ្ឌ ការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតមានលក្ខខណ្ឌ (CVR)។ នេះគឺជារបៀបដែលវាមានដំណើរការ៖

1. ចូលទៅកាន់ការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក ឬមជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោត—បញ្ជីពេញលេញនៃព័ត៌មានទំនាក់ទំនងខោនធីអាចរកបាននៅទីនេះ៖
<http://www.sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices/>
2. បំពេញប័ណ្ណចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត ឬចុះឈ្មោះលើបណ្តាញលើ RegisterToVote.ca.gov
3. បោះឆ្នោតសន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន CVR នៅការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធី ឬមជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតរបស់អ្នក

កាលណាមន្ត្រីការបោះឆ្នោតខោនធី ដំណើរការលិខិតបញ្ជាក់អំពីការចុះឈ្មោះ សម្រេចថាអ្នកមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីនឹងចុះឈ្មោះ និងបញ្ជាក់អះអាងព័ត៌មានរបស់អ្នក ការចុះឈ្មោះក្លាយទៅជាអចិន្ត្រៃយ៍ ហើយសន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន CVR នឹងត្រូវបានរាប់។

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមទៀត សូមចូលទៅ <http://www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/conditional-voter-reg/>

មជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតគឺអាចរកបានសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតដែលកំពុងរស់នៅក្នុងខោនធី Madera, Napa, Nevada, Sacramento និង San Mateo។ ចូលមើល VotersChoice.sos.ca.gov ឬមើលទំព័រ 93 សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅលើក្រមស្តីពី ជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោត និងមជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោត។

ព័ត៌មានស្តីឯកជនភាពចុះឈ្មោះរបស់អ្នកបោះឆ្នោត

មានសុវត្ថិភាពនៅកម្មវិធីការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតសម្ងាត់នៅផ្ទះ អ្នកបោះឆ្នោតមួយចំនួនដែលកំពុងប្រឈមនឹងដំណោះស្រាយដែលគម្រោងកំហែងដល់អាយុជីវិត (ឧទា. អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ជនរងគ្រោះពីការឈ្លបចាប់) អាចមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ស្ថានភាពអ្នកបោះឆ្នោតសម្ងាត់។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ទាក់ទងផ្នែកសុវត្ថិភាពរបស់ រដ្ឋលេខាធិការនៅទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃរបស់កម្មវិធី តាមលេខ (877) 322-5227 ឬចូលមើល www.sos.ca.gov/registries/safe-home/។

ឯកជនភាពនៃព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោត៖ ព័ត៌មានអំពីសំបុត្របញ្ជាក់ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតរបស់អ្នកនឹងត្រូវបានប្រើដោយមន្ត្រីបោះឆ្នោតដើម្បីធ្វើឱ្យអ្នកនូវព័ត៌មានផ្លូវការអំពីដំណើរការបោះឆ្នោត ដូចជាទីតាំងនៃកន្លែងបោះឆ្នោត និងបញ្ហា និងបេក្ខជននានាដែលនឹងលេចឡើងលើសន្លឹកឆ្នោត។ ការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតសម្រាប់ពាណិជ្ជកម្ម គឺត្រូវបានហាមឃាត់ដោយច្បាប់ និងមានទោសកម្រិតមធ្យម។ ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោតប្រហែលជាត្រូវបានផ្តល់ទៅបេក្ខជនសម្រាប់មុខតំណែង គណៈកម្មាធិការរំធានការសន្លឹកឆ្នោត ឬជនដទៃទៀតសម្រាប់ការបោះឆ្នោត សម្រាប់គោលបំណងមានខ្លឹមសារ នយោបាយ និង រដ្ឋាភិបាល ដូចបានសម្រេចដោយរដ្ឋលេខាធិការ។ ប័ណ្ណបើកបរ លេខសន្តិសុខសង្គម ឬ ហត្ថលេខារបស់អ្នក ដូចដែលបានបង្ហាញលើប័ណ្ណចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតរបស់អ្នក មិនត្រូវអាចបញ្ចេញសម្រាប់គោលបំណងទាំងនេះទេ។ ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរណាមួយអំពីការប្រើប្រាស់នូវព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោត ឬចង់រាយការណ៍ពីការប្រើខុសដែលសង្ស័យនៃព័ត៌មានបែបនេះ សូមទូរស័ព្ទទៅខ្សែបណ្តាញអ្នកបោះឆ្នោតរបស់រដ្ឋលេខាធិការ តាមលេខ (888) 345-4917។



អនាគតនៃការបោះឆ្នោតក្នុង California

ចាប់ផ្តើមនៅឆ្នាំ 2018 អ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះទាំងអស់ក្នុងខោនធី Madera, Napa, Nevada, Sacramento, និង San Mateo នឹងទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតរបស់ពួកគេតាមសំបុត្រ ក្នុងពេលប៉ុន្មានសប្តាហ៍មុនពេលពេលបោះឆ្នោត។ អ្នកបោះឆ្នោតនៅក្នុងខោនធីដែលចូលរួមនឹងមានជម្រើស 3 សម្រាប់របៀបបោះឆ្នោត៖

បោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ៖ អ្នកអាចធ្វើសន្លឹកឆ្នោតដែលបានបំពេញរបស់អ្នកឱ្យបានឆាប់តាមដែលអ្នកទទួលបាន។

ប្រអប់ទម្លាក់៖ អ្នកអាចទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតដែលបានបំពេញរបស់អ្នកនៅប្រអប់ទម្លាក់ខោនធីទាំងឡាយ ឱ្យឆាប់ៗនៅពេលអ្នកទទួលបានវា។ មិនចាំបាច់ត្រូវមានតែម្នាក់នៅប្រអប់ទម្លាក់ឡើយ។

មជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោត៖ មជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតនឹងប្តូរទីកន្លែងបោះឆ្នោត។ អ្នកអាចបោះឆ្នោតដោយខ្លួនឯងនៅមជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតណាមួយនៅក្នុងខោនធីរបស់អ្នក។ មជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតនឹងបើកសម្រាប់រយៈពេល 11 ថ្ងៃអប្បបរមា រហូតដល់និងរួមបញ្ចូលទាំងថ្ងៃបោះឆ្នោត។

នៅមជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតនីមួយៗ អ្នកអាច៖

- បោះឆ្នោតដោយផ្ទាល់
- ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត ឬធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពការចុះឈ្មោះរបស់អ្នក
- ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតដែលបានបំពេញរបស់អ្នក
- ទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតជំនួស
- បោះឆ្នោតដោយប្រើម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោតដែលអាចចូលប្រើបាន
- ទទួលបានជំនួយ និងសម្ភារៈបោះឆ្នោតជាពហុភាសា

ហេតុអ្វីមានការផ្លាស់ប្តូរ?

ក្រមស្តីពីជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោតរដ្ឋ California បានក្លាយជាច្បាប់នៅក្នុងឆ្នាំ 2016 ដើម្បីធ្វើឱ្យការបោះឆ្នោតមានភាពងាយស្រួលនិងអាចចូលដំណើរការបាន។ អ្នកអាចជ្រើសរើសរបៀប នៅពេល និងទីកន្លែងដែលអ្នកបោះឆ្នោត។

តើខ្ញុំត្រូវបោះឆ្នោតនៅពេលណា?

អ្នកនឹងទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកនៅសំបុត្រ នៅប៉ុន្មានសប្តាហ៍មុនការបោះឆ្នោត។ បន្ទាប់ពីបំពេញសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នករួច អ្នកអាចប្រគល់វាត្រឡប់តាមសំបុត្រ ឬនៅប្រអប់ទម្លាក់ខោនធី ឬមជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតទាំងឡាយ។ មជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតនឹងបើកសម្រាប់អប្បបរមារយៈពេល 11 ថ្ងៃរហូតដល់ និងរួមបញ្ចូលថ្ងៃបោះឆ្នោត។

តើខ្ញុំស្វែងរកប្រអប់ទម្លាក់ ឬមជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតនៅឯណា?

VotersChoice.sos.ca.gov

ចុះបើខ្ញុំមិនទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតរបស់ខ្ញុំ?

ទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតទាំងឡាយក្នុងខោនធីរបស់អ្នក ឬទូរស័ព្ទទៅមន្ត្រីការបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នកដើម្បីស្នើសុំការប្តូរ។

ចុះដូចម្តេចបើខ្ញុំមិននៅក្នុងខោនធីដែលចូលរួម?

ប្រសិនបើអ្នករស់នៅក្នុងខោនធីមួយដែលបច្ចុប្បន្នមិនបានចូលរួមក្នុងច្បាប់ស្តីពីជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោត អ្នកនឹងបន្តបោះឆ្នោតដោយអ៊ីម៉ែល ឬនៅកន្លែងបោះឆ្នោត។ ទាក់ទងតាមលេខសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតឥតគិតថ្លៃរបស់ រដ្ឋលេខាធិការតាមលេខ (888) 345-4917 សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។



អត្ថបទនៃសំណើច្បាប់គឺ មិន ត្រូវបានបោះពុម្ពចេញផ្សាយ ក្នុងមគ្គុទ្ទេសក៍នេះទេ។

ទោះបីជាយ៉ាងណា អត្ថបទឥឡូវអាចមើលបាននៅលើអ៊ីនធឺណិតតាម <http://voterguide.sos.ca.gov> ។

ប្រសិនបើអ្នកចង់បានសំណៅនៃអត្ថបទដែលបានបោះពុម្ពចេញផ្សាយ៖



សូមអ៊ីមែលទៅរដ្ឋលេខាធិការ
vigfeedback@sos.ca.gov



សូមទាក់ទងខ្សែរទូរស័ព្ទអ្នកបោះឆ្នោតរបស់រដ្ឋ
លេខាធិការលេខ (888) 345-4917។

ជំនួយសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតមានពិការភាព

ពិនិត្យមើលមគ្គុទ្ទេសក៍សម្រាប់ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោតរខោនធីរបស់អ្នក

មគ្គុទ្ទេសក៍សម្រាប់ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោតរខោនធីរបស់អ្នកនឹង៖



- ពិពណ៌នាអំពីវិធីដែលបុគ្គលមានពិការភាព អាចបោះឆ្នោតជាឯកជន និងដោយឯករាជ្យ
- បិទសញ្ញាកៅអីមានកង់ ប្រសិនបើកន្លែងបោះឆ្នោត គឺអាចចេញចូលបានដោយអ្នកបោះឆ្នោតមានពិការភាព

មគ្គុទ្ទេសក៍សម្រាប់ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោតជាសំឡេង និងអក្សរពុម្ពធំៗ

សៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ទាំងនេះគឺអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃជាភាសាអង់គ្លេស ចិន ហិណ្ឌូ ជប៉ុន ខ្មែរ កូរ៉េ អេស្ប៉ាញ តាហ្គាឡុក ថៃ និងវៀតណាម។ ដើម្បីដាក់បញ្ជាសុំ៖



សូមទាក់ទងតាមខ្សែរទូរស័ព្ទអ្នកបោះឆ្នោតរបស់រដ្ឋ
លេខាធិការលេខ (888) 345-4917



ទាញយកកំណែ MP3 អូឌីយ៉ូ នៅ
<http://voterguide.sos.ca.gov/audio/kh>



ចូលមើល <http://voterguide.sos.ca.gov>

វិបសាយលទ្ធផលការបោះឆ្នោតរដ្ឋ

ចង់ឃើញថ្ងៃទី 6 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2018 លទ្ធផលការបោះឆ្នោតសាកល បន្ទាប់ពីការបោះឆ្នោត បិទនៅម៉ោង 8:00 យប់?

ចូលមើល វិបសាយលទ្ធផលការបោះឆ្នោតរបស់ រដ្ឋលេខាធិការ California នៅ <https://vote.sos.ca.gov/> ។

វិបសាយលទ្ធផលការបោះឆ្នោតគឺត្រូវបានអាប់ដេតរៀងរាល់ប្រាំនាទីនៅយប់បោះឆ្នោត ជាលទ្ធផលរាយការណ៍ខោនធីទៅ រដ្ឋលេខាធិការ។ មន្ត្រីបោះឆ្នោតខោនធីធ្វើលទ្ធផលការបោះឆ្នោតពាក់កណ្តាលផ្លូវការទៅ វិបសាយរបស់ រដ្ឋលេខាធិការ បន្ទាប់ពីការិយាល័យបោះឆ្នោតបិទនៅម៉ោង 8:00 យប់ ហើយបន្តធ្វើការអាប់ដេតនានានៅរៀងរាល់ពីរម៉ោងយ៉ាងតិចបំផុត រហូតទាល់សន្លឹកឆ្នោតនៅថ្ងៃបោះឆ្នោតត្រូវបានរាប់អស់។

ដោយច្បាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី 8 ខែវិច្ឆិកា រហូតដល់ថ្ងៃទី 6 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2018 វិបសាយលទ្ធផលការបោះឆ្នោតនឹងអាប់ដេតរៀងរាល់ថ្ងៃនៅម៉ោង 5:00 ល្ងាច នៅពេលខោនធីរាប់សន្លឹកឆ្នោតនៅសល់។

លទ្ធផលការបោះឆ្នោតផ្លូវការនឹងត្រូវបានផ្សាយត្រឹមថ្ងៃទី 14 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2018 នៅ www.sos.ca.gov/elections/

កាលបរិច្ឆេទត្រូវចងចាំ!



ត្រូវចាំថា ទៅបោះឆ្នោត!

កន្លែងបោះឆ្នោតបើកទ្វារពីម៉ោង 7:00 ព្រឹករហូតដល់ម៉ោង 8:00
យប់នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត!

ខែតុលា

អាទិត្យ	ច័ន្ទ	អង្គារ	ពុធ	ព្រហស្បតិ៍	សុក្រ	សៅរ៍
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

ថ្ងៃទី 8 ខែតុលា ឆ្នាំ 2018

ថ្ងៃទីមួយ ដើម្បីបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ។

ថ្ងៃទី 22 ខែតុលា ឆ្នាំ 2018

ថ្ងៃចុងក្រោយដើម្បីចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។
អ្នកអាចចុះឈ្មោះក្រោម “លក្ខខណ្ឌ” និង
បោះឆ្នោតនៅការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធី
របស់អ្នក ក្រោយពី 15-ថ្ងៃនៃកាលបរិច្ឆេទ
ផុតកំណត់ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត។

ថ្ងៃទី 30 ខែតុលា ឆ្នាំ 2018

ថ្ងៃចុងក្រោយដែលមន្ត្រីបោះឆ្នោតខោនធី
នោះនឹងទទួលការដាក់សុំសម្រាប់ការបោះ
ឆ្នោតតាមសំបុត្ររបស់អ្នកបោះឆ្នោតណា
ម្នាក់។

ខែវិច្ឆិកា

អាទិត្យ	ច័ន្ទ	អង្គារ	ពុធ	ព្រហស្បតិ៍	សុក្រ	សៅរ៍
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

ថ្ងៃអង្គារ ទី 6 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2018

ថ្ងៃបោះឆ្នោត!

California Secretary of State
Elections Division
1500 11th Street
Sacramento, CA 95814

NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
CALIFORNIA
SECRETARY
OF STATE



CALIFORNIA

ការបោះឆ្នោតសាកល

ពិនិត្យមើលស្ថានភាពបោះឆ្នោតលើអ៊ិនធឺណែតរបស់អ្នកបោះឆ្នោតនៅ voterstatus.sos.ca.gov

មគ្គុទ្ទេសក៍ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោតជាផ្លូវការ

ថ្ងៃអង្គារ ទី 6 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2018

ត្រូវចាំថា ទៅបោះឆ្នោត!
កន្លែងបោះឆ្នោតបើកទ្វារពីម៉ោង 7:00
ព្រឹករហូតដល់ម៉ោង 8:00 យប់

ថ្ងៃទី 8 ខែតុលា

ថ្ងៃទីមួយ ដើម្បីបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ។

ថ្ងៃទី 22 ខែតុលា*

ថ្ងៃចុងក្រោយដើម្បីចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។

ថ្ងៃទី 30 ខែតុលា

ថ្ងៃចុងក្រោយដែលមន្ត្រីបោះឆ្នោតខោនធីនឹង
ទទួលយកពាក្យសុំអ្នកបោះឆ្នោតណាមួយសម្រាប់សន្លឹកបោះឆ្នោត
តាមសំបុត្រ។

សម្រាប់ច្បាប់ចម្លងបន្ថែមនៃមគ្គុទ្ទេសក៍សម្រាប់ព័ត៌មានអ្នកបោះ
ឆ្នោត ជាភាសាណាមួយខាងក្រោម សូមទូរស័ព្ទទៅ៖

English: (800) 345-VOTE (8683)

TTY/TDD: (800) 833-8683

Español/Spanish: (800) 232-VOTA (8682)

中文/Chinese: (800) 339-2857

हिन्दी/Hindi: (888) 345-2692

日本語/Japanese: (800) 339-2865

ខ្មែរ/Khmer: (888) 345-4917

한국어/Korean: (866) 575-1558

Tagalog: (800) 339-2957

ภาษาไทย/Thai: (855) 345-3933

Việt ngữ/Vietnamese: (800) 339-8163



សូមសរសេរអត្ថបទ Vote ទៅ GOVOTE (468683) ដើម្បីស្វែងរកទីតាំងនៃកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់អ្នក។

អ្នកនៅតែអាចចុះឈ្មោះក្រោម “លក្ខខណ្ឌ” និងបោះឆ្នោតនៅការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក 15-ថ្ងៃក្រោយពីផុតកំណត់ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត។

ក្នុងកិច្ចប្រឹងប្រែងដើម្បីកាត់បន្ថយថ្លៃចំណាយការបោះឆ្នោត រដ្ឋសភារដ្ឋបានផ្តល់សិទ្ធិដល់រដ្ឋ និងបណ្តាខោនធីដើម្បីធ្វើ
សំបុត្រតែមគ្គុទ្ទេសក៍មួយប៉ុណ្ណោះទៅដល់គ្រួសារបោះឆ្នោតនីមួយៗ។ អ្នកអាចទទួលបានសំណៅបន្ថែមដោយទាក់ទងម
ន្ត្រីបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នកដោយទូរស័ព្ទទៅលេខ (888) 345-4917។

KHMER

OSP 18 145809

